

2017

# MEMÒRIA ANNUAL CORPORATIVA



Associació d' Usuaris  
i Estudiants  
de Llengua de Signes

31/12/2017



## **ÍNDEX DE CONTINGUTS**

### **1. La Junta Directiva 2017 (pàg. 3)**

### **2. Projecció de l'entitat durant el 2017 (pàg. 4)**

- a. Punt d'informació de la LSC
- b. Acolliment lingüístic
- c. Voluntariat
- d. Tallers formatius en LSC
- e. Club Social de la LSC

### **3. Formació (pàg. 6)**

### **4. Calendari d'activitats realitzades de; del Club Social de la LSC (pàg. 8)**



## 1. LA JUNTA DIRECTIVA 2017

En aquest any 2017, la PRESIDÈNCIA i SECRETARIA de la Junta Directiva AUELS continua igual que en el 2016 però el TRESORER i el VOCAL han canviat els seus càrrecs mútuament.

Així doncs, la Junta Directiva d' AUELS en finalitzar l'any 2017 està formada per les persones següents:

- President: Daniel Buñuelo Guerrero
- Secretària: Inmaculada Nogués López
- Tresorer: David Cañizares Muñiz
- Vocal: Ramon Munt Alfaro

Durant aquest any es va presentar a la FESOCA la proposta d' afiliació com a entitat social relacionada amb la Comunitat Sorda ja que així ho havien demanat alguns dels socis d' AUELS. Però la petició de la nostra entitat va ser desestimada.

Aquest fet ens va fer pensar en la possibilitat de destinar part dels beneficis econòmics de l'entitat al pagament dels serveis d'intèrpret que puguin necessitar els socis, contractant en cada cas el servei en aquella empresa o entitat que millor oferta ens ofereixi, depenent del lloc, temps del servei, tipus, ...

Aquest servei AUELS ja està funcionant.

*Joaquim Itatiz*





## 2. PROJECCIÓ DE L'ENTITAT DURANT EL 2017

### PUNT D'INFORMACIÓ DE LA LSC

Durant aquest any 2017, el **PUNT D'INFORMACIÓ DE LA LSC** s'ha redirigit a promocionar els cursos que ofereix AUELS ja que un dels objectius d'aquest any és iniciar les formacions online de LSC.

### ACOLLIMENT LINGÜÍSTIC

De moment, l'acolliment lingüístic basat en el **Voluntariat per la Llengua**, que ofereix el Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, ha quedat aturat ja que hi ha la dificultat de trobar persones sordes amb un nivell adequat de LSC que disposin de temps per oferir a les persones oients interessades en aprendre LSC.



### VOLUNTARIAT

Pel que fa al voluntariat, s'han iniciat de forma contínua els cursos d'anglès adaptats per a persones sordes en LSC gràcies al voluntariat de l'Inma Nogués (secretària de la Junta Directiva i sòcia de l'entitat) i la nova sòcia Montserrat Codina.

L'Inma s'ha encarregat d'aquesta formació des de gener fins a juny i, a partir de setembre, la Montserrat (estudiant de Interpretació a la Universitat Pompeu Fabra de Barcelona) s'ha fet càrrec d'aquestes classes.



### **TALLERS FORMATIUS EN LSC**

Els tallers formatius en LSC que s'han ofert durant aquest any 2017 han estat relacionats amb la temàtica de la fotografia.

Al igual que l'any passat, el soci i membre de la Junta Directiva David Cañizares ha estat el responsable d'organitzar aquets tallers, comptant sempre amb la col·laboració d'en Carlos García.

Durant aquest anys s'han realitzat els següents tallers:

- III Taller de Fotografia: El retrat (fotografia de persones).
- .

### **CLUB SOCIAL DE LA LSC**

És una de les activitats que millor funcionen ja que sempre venen persones noves per assistir a les activitats que organitzem. És un espai de trobada on, a part de comunicar-nos en llengua de signes, fem visites culturals, senderisme, passejades, gimcanes, etc. En el punt 6 es dona informació detallada al respecte.

Des d'aquest any 2017, hem iniciat el costum d'organitzar dos sopars de socis a l'any: el sopar d'estiu i el sopar de Nadal, als quals cada vegada hi assisteixen més persones. Aquests sopars són per a socis però també poden venir persones afins als socis (familiars, amics, ...).



### 3. FORMACIÓ

Durant l'any 2017 hem continuat amb la formació online que ja s'havia iniciat durant l'any anterior. Ara totes les formacions que ofereix AUELS

- Són online.
- Disposen del doble reconeixement oficial de la Generalitat de Catalunya. Per una banda, tenen el reconeixement del Departament d'Ensenyament, la qual cosa suposa un gran atractiu per al personal docent ja que entra dintre de les formacions anuals obligatòries i reconegudes.



Per l'altra, disposen del segell de qualitat del Departament de Treball, Afers Socials i Famílies, la qual cosa suposa un reconeixement com a "FORMACIÓ D'INTERÈS EN SERVEIS SOCIALS" per a qualsevol persona que treballi dins d'aquest àmbit.



- Són obertes al públic en general, independentment de si desitgen o no obtenir la certificació amb el reconeixement oficial.

Els cursos que s'han ofert durant aquest any 2017 són:

- PSICOSOCIOLOGIA DE LA COMUNITAT SORDA.
- METODOLOGIA DE LA INTERVENCIÓ i ESTRATÈGIES PER A L'ATENCIÓ A L'ALUMNAT SORD.
- CURS D' INTRODUCCIÓ A LA COMUNICACIÓ EN LLENGUA DE SIGNES (30 hores).

La formació de Llengua de Signes Catalana online, és pionera a Catalunya i ha estat un èxit rotund. El coordinador i docent d'aquesta formació és en Daniel Buñuelo i tots els materials didàctics utilitzats són seus també.





Vam proposar per iniciar-la durant el mes d'agost pel fet de poder disposar de més temps per poder atendre els possibles alumnes que si inscrivissin però el que va passar va ser que quinze dies abans d'iniciar aquesta formació ja teníem el grup complet i vam haver d'obrir les matrícules de l'edició següent (inici al mes de setembre) a causa de la gran demanda que hi va haver.

Aquesta formació és bimensual i, fins ara, sempre s'han omplert els grups proposats. També cal comentar que les respostes de les persones participants en el Qüestionari de Satisfacció, presenten unes respostes excel·lents del grau d'assoliment dels objectius i de l'atenció rebuda en la formació.

Això ens ha donat força per iniciar durant el proper mes de gener, la formació de Llengua de Signes Catalana de nivell A1.

De la mateixa manera que durant l'any 2016 es va realitzar un taller de LSC en un Institut de Secundària d'Arenys de Mar, aquest any 2017 s'ha realitzat un taller de LSC en una escola de Primària de Canovelles, concretament l'Escola Jacint Verdaguer, durant tot un matí a tres grups d'alumnes de 4t. L'experiència ha estat molt ben acollida i, potser ens tornaran a avisar per l'any vinent.

(No disposem de fotografies ja que al tractar-se d'un centre educatiu de menors no està permès).



## 4. CALENDARI D'ACTIVITATS REALITZADES EN EL CLUB SOCIAL DE LA LSC.

Un dels objectius que es marca AUELS és el de preparar una activitat mensual durant tot l'any com a mínim, per tal d'oferir la possibilitat de participar a socis i no socis d'una jornada on el mitjà comunicatiu és l'LSC al mateix temps de passar una bona estona junts.

D'altra banda, una altra de les opcions és aprofitar activitats d'altres entitats per a participar-hi i recolzar les seves iniciatives.

L'alternança d'ambdues activitats fa possible que les persones estudiants o usuaris que necessiten practicar la seva LSC disposin d'un espai i temps per a fer-ho.

**UN ESPAI SOCIAL PER:**  
APRENDRE, PRACTICAR, JUGAR,  
CONÈIXER ALTRES PERSONES,  
RELAXAR-TE, CONVERSAR, COL-LABORAR,  
PARTICIPAR,  
i tot allò que vulguis...  
ho pots proposar!

**TOTES LES EDATS  
TOTS ELS NIVELLS DE LSC**

**SORTIDES DE SENDERISME  
TALLERS DE FOTOGRAFIA  
JOC DE GRUP  
VISITES CULTURALS  
MANUALITATS  
FIRES I EXPOSICIONS  
COL-LABORACIÓ AMB  
D'ALTRES ENTITATS**

INFORMA'T A: [auels.info@gmail.com](mailto:auels.info@gmail.com)





# MEMÒRIA 2017

## GENER

Durant el mes de gener no hem preparat cap activitat ja que la proximitat de les festes nadalzenques fa que moltes persones no hi vulguin participar.

Però el que sí vam fer va ser col·laborar amb l'associació de Girona per fer difusió d'una de les seves activitats.

## FEBRER

### 12 de febrer del 2017 II GIMCANA AUELS al Parc de la Ciutadella de Barcelona

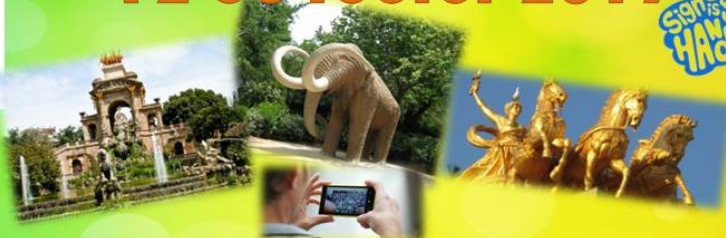


Associació d' Usuaris  
i Estudiants  
de Llengua de Signes



## II GIMCANA AUELS

### 12 de febrer 2017



### Vols venir a jugar i practicar la LSC?

Activitat oberta a tothom i adequada per a totes les edats.



PUNT DE TROBADA:  
Arc de Triomf  
(Barcelona)

HORA: 10:30 h.

PREU: **GRATUIT**



### CLUB SOCIAL DE LA LSC

Informació i inscripcions:

Whatsapp Joaquim: 722 12 50 08  
auels.info@gmail.com



# MEMÒRIA 2017

AUELS ha organitzat la 2<sup>a</sup> Gimcana al Parc de la ciutadella de Barcelona. Han vingut moltes persones i ens ho hem passat molt bé. Tothom ens ha expressat que li ha agradat l'activitat, per la qual cosa hem decidit que l'any vinent organitzarem la 3<sup>a</sup> Gimcana però en un indret diferent. Podeu veure el vídeo [aquí](#).







# MEMÒRIA 2017

Juny

## **17 de juny del 2017** **III TALLER DE FOTOGRAFIA:** **Fotografia de Persones** **Parc de Cervantes - Barcelona -**

Com cada any, el soci Carlos Garcia ens va oferir un taller de fotografia en el Parc Cervantes de Barcelona, el qual consistia en l'aprenentatge i pràctica de la fotografia de persones: el retrat. Vam aprendre aspectes relacionats amb la llum, posició, distància, enquadrament, etc.

Com sempre, va ser molt interessant i la visita al Parc va ser molt encertada ja que hi havia una exposició de flors internacional, concretament roses.





Associació d' Usuaris  
i Estudiants  
de Llengua de Signes

# MEMÒRIA 2017

## JULIOL

### Sopar d' ESTIU 22 de Juliol 2017

**HORA: 20.30 h**

**Avda. Mare de Déu de Montserrat, 232  
- BCN -**

**Metro Maragall (L4 o L5)**



Associació d' Usuaris  
i Estudiants  
de Llengua de Signes



**A ESCOLLIR:**

**Els Entrants:**

Esplanecs verds.  
Cocktail de Sagornis.  
Pastís de carbassó amb gambes.  
Gran ravioli de cranc i esplanecs verds.  
Cuscus de vedella.  
Sopa de peix.  
Tortida de queso ibéric.  
Caracolis de "La Bota".  
"Salpicó" de marisc.  
Amanida amb formatge Feta, mel i mostassa.  
Cargols amb salsa.  
Meló amb pernil.  
Sopa freda de meló.  
Caipirini.

**Els Segons:**

Hamburguesa de vedella Angus al rocalfort.  
Vedella amb botifarra.  
Ossobuco amb salsa de vi negre i arros blanc.  
Botifarra amb samfarna.  
Peix de mar amb espàrtag.  
Mandonguilles i calamars guisats.  
Anes confit.  
Coroll amb cangolons a la planxa.  
Ulluc "tantanor".  
Crisp i sonda de carbó.  
Oreada a la planxa.  
Calamars a la planxa amb all i julivert.

**Postres:**

Tres roses cruïlles de poma amb coulis de maduixa.  
Pa de pessic de fiam casolà.  
Pa de pessic de mango amb gelat de vanília.  
Pastís de llimona merengada.  
Crema catalana.  
Mel i maduixes.  
Arros amb llet.  
Fiam.  
Suc de taronja.  
Gelats.  
Pastisseria del dia.

**Menú 20€**  
Dissabtes, diumenges i festius

**Menú Posat Tip 27€**  
Dissabtes, diumenges i festius

**Punto de encuentro:  
Salida Metro Maragall  
20:30 h**



**Primer plat:**

Panot ibéric amb pa amb tomàquet i amanida catalana.

**Segon plat (a escollir):**

Entrecot de vedella amb guarnició.  
Be a fons rostit amb patates.  
Bordona amb seques o samfarna.  
Llibre de Orela a la planxa amb sofregit d'all.  
Tall de bacallà a la llauna amb seques.  
Calamarons a la planxa amb all i julivert.  
Calamars a la romana.  
Cassola de lluc a la marinera amb patates i còctols.  
Ulluc a la brasa.  
Ulluc "tantanor".

**Postres:**

Tres roses cruïlles de poma amb coulis de maduixa.  
Pa de pessic de fiam casolà.  
Pa de pessic de mango amb gelat de vanília.  
Pastís de llimona merengada.  
Crema catalana.  
Mel i maduixes.  
Arros amb llet.  
Fiam.  
Suc de taronja.  
Gelats.  
Pastisseria del dia.



**Se puede elegir entre:**  
**MENÚ 25€**  
**MENÚ 30€**  
**CARTA**

Sopar d'Estiu amb els socis AUELS. Hem sigut 4 persones i hem menjat molt bé. Hem pensat fer-ho cada any com a moment de trobada de tots els socis que vulguin participar-hi.







**Agost**

No hem organitzat ni assistit a cap activitat.

*Novembre*

**11 i 25 de novembre del 2017**  
**CURS DE FOTOGRAFIA**



Associació d' Usuaris i Estudiants de Llengua de Signes

**Curs de FOTOGRAFIA**

PROFESSOR: PEDRO ARIAS  
(fotògraf periodista professional)

**Dies 11 i 25 de Novembre - 2017**

**Socis AUELS: GRATUÏT**  
**No socis: 20'00 €**

Informació i Inscripcions:  
[auels.info@gmail.com](mailto:auels.info@gmail.com)

(cal efectuar el pagament per a inscriure's)

**Lloc: CENTRE CÍVIC CAN BASTÉ**  
Pg. Fabra i Puig 274  
08031 - Barcelona

**Metro L5 (Parada Virrei Amat)**

**HORARI: 10.00 a 14.00 h.**  
**(Horari inclou teoria i pràctica)**







Associació d' Usuaris  
i Estudiants  
de Llengua de Signes

# MEMÒRIA 2017

Un grup de socis de l'entitat van assistir durant dos dies al curs de fotografia que ens va oferir un professional de la fotografia periodística com és en Pedro Arias. Va ser molt interessant i els assistents van aprendre moltes coses per millorar la seva tècnica fotogràfica personal. La formació va constar de dues jornades on es va combinar la part teòrica i la part pràctica del que s'havia après.





Associació d' Usuaris  
i Estudiants  
de Llengua de Signes

# MEMÒRIA 2017

## 12 de novembre del 2017 **SENDERISME A LA VALL DE NÚRIA**



Associació d' Usuaris  
i Estudiants  
de Llengua de Signes

### Excursió a la VALL DE NÚRIA

Diumenge, 12 de novembre del 2017

Dos grups:

**GRUP A (pujada amb cremallera fins a Núria)**

**GRUP B (pujada senderisme fins a Núria)**



**INFORMACIÓ i INSCRIPCIONS:**  
[auels.info@gmail.com](mailto:auels.info@gmail.com)

**PUNT DE TROBADA:**  
**Estació de Cremallera de QUERALBS**  
**HORA: 9:00 h.**

Un petit grup de socis s'han decidit a participar en l'excursió a la Vall de Núria. Ha sigut una bona jornada de natura i convivència entre ells. L'any vinent repetirem.







**18 de novembre del 2017**  
**14ª FESTA PEL JOC i EL LLEURE EN CATALÀ**  
**(organitzat per la Plataforma per la Llengua)**  
**a Passeig Lluís Companys (Arc de Triomf)**  
**de Barcelona.**

Associació d' Usuaris i Estudiants de Llengua de Signes

**18 de Novembre**  
al Passeig Lluís Companys de Barcelona

Vine a descobrir la **LLENGUA DE SIGNES CATALANA**

Demana informació sobre el **CLUB SOCIAL DE LA LLENGUA DE SIGNES** i les seves activitats per aprendre i practicar la **LLENGUA DE SIGNES CATALANA**.

[auels.info@gmail.com](mailto:auels.info@gmail.com)  
[auels.formacio@gmail.com](mailto:auels.formacio@gmail.com)

**14ª FESTA PEL JOC i EL LLEURE EN CATALÀ**  
**UN UNIVERS PER JUGAR!**  
**PORTA EL TEU PATINET, RODA, VOLA, I FES EL RECORREGUT!**

**VINE!**  
[WWW.PLATAFORMA-LLENGUA.CAT](http://WWW.PLATAFORMA-LLENGUA.CAT)

Amb la col·laboració de:

Generalitat de Catalunya    Ajuntament de Barcelona    **Sopra**    **ESCLAT**    **FGC** Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya

Aquest any hem tornat a participar en la Festa del Joc i el Lleure en català. Ha estat un èxit de gent interessada en la Llengua de Signes Catalana. Fins i tot ens ha visitat la Consellera de Política Lingüística, Esther Franquesa, de la Generalitat de Catalunya.

També ens han visitat els nens i nenes d'APANSCE, acompanyats del seus monitors.

Ens han acompanyat també dues alumnes de pràctiques de Mediació Comunicativa de CEIR, les quals han compartit espai amb la nostra sòcia Montserrat Codina. I ens han visitat amics i altres ex-alumnes de CEIR.



Associació d' Usuaris  
i Estudiants  
de Llengua de Signes

# MEMÒRIA 2017







Associació d' Usuaris  
i Estudiants  
de Llengua de Signes

# MEMÒRIA 2017



## DESEMBRE

**16 de desembre del 2017**  
**SOPAR DE NADAL DE L'ENTITAT**



**3r Aniversari AUELS**  
**i Sopar de Nadal 2017**

(Activitat exclusiva per a socis AUELS)

**Dissabte, 16 de desembre - 21:15 h.**

**Restaurant VEGETALIA BORN**  
**Plaça Fossar de les Moreres**  
**08003 Barcelona**

CONFIRMAR ASSISTÈNCIA  
auels.junta@gmail.com  
DANIEL (Whatsapp 697271800)



**Parada:**  
**BARCELONETA**





# MEMÒRIA 2017

Va ser un sopar magnífic al qual van assistir socis i amics de l'entitat. Tothom va quedar molt content ja que el menjar estava boníssim i les persones veganes van poder menjar tranquil·lament.





**GRÀCIES  
PER LA VOSTRA ATENCIÓ**

